



Rosenstadt | ZWEIBRÜCKEN

08.07.2011

Niederschrift

über die 7. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am Dienstag, dem 26.10.2010, 20:00 Uhr, im
Dorfgemeinschaftshaus Hengstbach (Saal), Hengstbacher Str. 145

Anwesend:

Vorsitzender

Ortsvorsteher Kurt Dettweiler

Ortsbeiratsmitglieder

Anne Bauer

Gabriele Beckmann

Matthias Conrad

Gerhard Freimann

Bernd Heßler

Walter Krönig (bis 21.45 Uhr - TOP II/1)

Michael Molter

Hans Röller

Dirk Sefrin

Karl Sperber

Daniel Spinner

Helmut Wolf

Protokollführer

Hans-Jürgen Stopp (Hauptamt)

von der Verwaltung

Gebhard Morscher (Stadtbauamt)

Abwesend:

Ortsbeiratsmitglieder

Dr. Werner Gerald

Elisabeth Schmidt

Markus Wolf

7. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 26.10.2010

T a g e s o r d n u n g

I. Öffentlicher Teil

- 1 Einwohnerfragestunde
- 2 Bau eines Fußweges im Bereich "Kühtränke" (Verbindungsweg Breitensteinstraße zur Hengstbacher Straße) im Zuge der Baumaßnahmen zur Erschließung des Baugebietes "Auf Äckerchen"
- 3 Anregungen des Ortsbeirates für den Haushalt der Stadt Zweibrücken, betreffend den Stadtteil Mittelbach/Hengstbach (Haushaltsjahr 2011)
- 4 Feierlichkeiten anlässlich des 700-jährigen Bestehens des Stadtteiles Mittelbach im Jahr 2011
- 5 Verbesserung der DSL-Versorgung Hengstbach
- 6 Verschiedenes

II. Nichtöffentlicher Teil

7. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 26.10.2010

Der Vorsitzende begrüßt die Anwesenden und eröffnet die Sitzung um 20:05 Uhr.
Er stellt die Beschlussfähigkeit sowie die form- und fristgerechte Einladung der Mitglieder fest.

Anträge oder Einwände zur Tagesordnung ergeben sich nicht. Die Tagesordnung wird somit, wie oben aufgeführt, behandelt.

7. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 26.10.2010

I. Öffentlicher Teil

Punkt 1: **Einwohnerfragestunde** (öffentlich)

Zu diesem Tagesordnungspunkt ergeben sich keine Wortmeldungen.

7. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 26.10.2010

Punkt 2: **(öffentlich)**

Bau eines Fußweges im Bereich "Kühtränke" (Verbindungsweg Breitensteinstraße zur Hengstbacher Straße) im Zuge der Baumaßnahmen zur Erschließung des Baugebietes "Auf Äckerchen"

Ortsvorsteher Dettweiler begrüßt den Leiter des Stadtbauamtes, Herrn Morscher, zu diesem Tagesordnungspunkt.

Der Vorsitzende bemerkt, im Rahmen der letzten Sitzungen des Ortsbeirates Mittelbach/Hengstbach wäre über die Frage diskutiert worden, ob es im Zusammenhang mit den Baumaßnahmen zur Erschließung des Baugebietes „Auf Äckerchen“ möglich wäre, auch den Bau eines Fußweges im Bereich „Kühtränke“ mit der Gesamtmaßnahme abzurechnen.

Sodann erteilt er Herrn Morscher das Wort.

Herr Morscher informiert, aufgrund einer ersten, sehr groben Kostenschätzung des Stadtbauamtes (Abt. Straßenbau und Umwelt) könne zum Bau des oben genannten Fußweges von Kosten in einer Größenordnung von ca. 190.000,00 € ausgegangen werden.

Neben den bislang noch unklaren Rahmenbedingungen (exakte Vermessung ist bislang noch nicht erfolgt) unter anderem hinsichtlich der Bodenbeschaffenheit, zu überwindender Höhenunterschied sowie Gefälle in Teilbereichen, habe oben genannte Abteilung zu bedenken gegeben, dass in diesem Bereich auch die Entwässerungsanlage des Baugebietes „Auf Äckerchen“ verlaufe, weshalb der zur Verfügung stehende Platz zum Bau des gewünschten Weges wahrscheinlich nicht auf der gesamten Länge optimal sein werde.

Es wäre davon auszugehen, dass der Entwässerungsgraben mindestens einmal, möglicherweise auch mehrmals durch den Weg gequert werden müsse, was zu einer Kostenmehrung führe, die in oben genannter Kostenschätzung noch nicht berücksichtigt sei.

Ein öffentlicher Weg müsse zwingend eine Sicherung mittels Geländer aufweisen. Außerdem wäre eine Beleuchtung etc. erforderlich, was unter anderem auch zu den hohen Herstellungskosten beitrage.

Herr Morscher erklärt, er erachte eine fußläufige Verbindung, die vom Baugebiet „Auf Äckerchen“ bis zur Bushaltestelle in der Hengstbacher Straße (in Höhe „Wendehammer“) verlaufe, für wünschenswert und sinnvoll.

Jedoch seien die entsprechenden Herstellungskosten nicht umlagefähig, was bedeute, dass diese nicht in die Erschließungsbeiträge mit einfließen könnten.

Diese Frage wäre seitens der Abteilung Bauverwaltung geprüft worden.

Wenn der Bau des Verbindungsweges von der Breitensteinstraße zur Hengstbacher Straße in Angriff genommen werden solle, wäre es notwendig, eine spezielle Haushaltsstelle zu beantragen und diese im Haushaltsplan zu veranschlagen, wobei es sinnvoll wäre, zunächst entsprechende Planungsmittel und erst im nächsten Schritt die Baukosten einzustellen.

Ortsvorsteher Dettweiler zeigt sich über die Höhe der voraussichtlich anfallenden Baukosten verwundert. Er wäre etwa von der Hälfte oben genannter Kosten ausgegangen.

Seiner Auffassung nach wäre es nicht erforderlich, dass der Fußweg die Entwässerungsanlage queren müsse.

Der Vorsitzende erklärt, der Fußweg – welcher die einzige Anbindung des künftigen Baugebietes „Auf Äckerchen“ zur Bushaltestelle in der Hengstbacher Straße (ÖPNV) darstelle – müsse unbedingt ordnungsgemäß hergerichtet werden, da er bereits benutzt werde.

Jedoch müssten die geschätzten Baukosten in Höhe von 190.000,00 € deutlich reduziert werden, wenn die gewünschte Maßnahme Aussicht auf Erfolg haben solle.

7. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 26.10.2010

Da im Bereich „Kühtränke“ auch Baumaßnahmen seitens des EBZ – zur Herstellung der Entwässerungsanlage – durchgeführt würden, sehe er eventuell die Möglichkeit von Synergieeffekten.

Im Jahr 2011 sollten zunächst Planungsmittel in Höhe von ca. 10.000,00 € im Haushaltsplanentwurf vorgesehen werden.

Ortsbeiratsmitglied H. Wolf erklärt, vor ca. 2 – 3 Jahren wäre das künftige Neubaugebiet „Auf Äckerchen“ seitens Mitarbeitern des Stadtbauamtes dem Ortsbeirat planerisch vorgestellt worden. Dabei wäre der gewünschte Verbindungsweg als Möglichkeit zur Anbindung an den ÖPNV angesprochen worden. Deshalb sei man vor Ort davon ausgegangen, dass dieses Projekt auch realisiert werde, zumal der gesamte Bereich der Klamm (ca. 1.800 m²) ins Baugelände mit eingebracht werde.

Dafür habe die Stadt Zweibrücken Bauplätze erhalten, wodurch sie einen Vorteil erlangt hätte. Ohne ordnungsgemäße Herrichtung des Weges entstehe hier eine gravierende Gefahrenquelle, da dieser auf jeden Fall unter anderem auch von Kindern etc. begangen werde.

Um die Kosten zu reduzieren, sollte der Weg in der einfachsten Ausführung gebaut werden.

Hieran schließt sich eine längere Aussprache zwischen verschiedenen Ortsbeiratsmitgliedern, Herrn Morscher sowie Ortsvorsteher Dettweiler an, wobei Herr Morscher Fragen beantwortet.

Sodann erklärt der Vorsitzende, da der Weg größtenteils der Anbindung an den ÖPNV diene, könne er sich vorstellen, dass es möglich wäre über diese Schiene Fördermöglichkeiten in Anspruch zu nehmen.

Im Anschluss daran bittet der Vorsitzende Herrn Morscher um aktuelle Informationen bezüglich des vorgesehenen Radwegebaues im Bereich des Stadtteiles Mittelbach/ Hengstbach.

Herr Morscher berichtet, seitens Frau Klein (Stadtbauamt – Abt. Stadtplanung) wäre die entsprechende Planung dem Ortsbeirat bereits vorgestellt worden.

Die „Eisvogel-Problematik“ bestehe mittlerweile nicht mehr. Grundsätzlich würde die vorhandene Eisvogelpopulation dem Radwegbau nicht entgegenstehen.

Auch im Zusammenhang mit der Trassenführung im Bereich des Anwesens Klinger zeichne sich eine Lösung ab.

Herr Morscher erklärt, die Vorabstimmungen seien bereits durchgeführt worden. Aus Sicht der Wasserwirtschaft würden keine grundsätzlichen Bedenken hinsichtlich der vorgesehenen Trassenführung bestehen.

Mittlerweile würde bereits ein Angebot eines Ingenieurbüros hinsichtlich Erstellung der Vorplanung des Radweges vorliegen. Die Beauftragung dieses Büros werde demnächst erfolgen, so dass spätestens im Frühjahr 2011 damit zu rechnen wäre, dass die Vorplanung fertiggestellt sei.

Diese wäre unter anderem Grundlage, um Zuschussanträge zu stellen und noch erforderlichen Grundstückserwerb durchführen zu können.

Sodann werde die Genehmigungs- sowie Ausführungsplanung erstellt.

Nachdem die Ausschreibung der Maßnahme erfolgt wäre, könnten die erforderlichen Bauarbeiten in Angriff genommen werden.

Herr Morscher informiert, im Jahr 2011 wären Mittel in Höhe von 100.000,00 € in der Haushaltsplanung vorgesehen (für Vermessung, Planung etc.).

Es sei davon auszugehen, dass im Jahr 2012 mit den Bauarbeiten begonnen werden könne.

7. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 26.10.2010

Voraussetzung hierfür wäre allerdings, dass unter anderem die Genehmigung sowie Förderzusagen vorliegen würden und der Grundstückserwerb erfolgt sei.

Bezüglich Baukosten sehe die Haushaltsplanung im Jahr 2012 Mittel in Höhe von 600.000,00 € und im Jahr 2013 nochmals Mittel in Höhe von 650.000,00 € vor.

Hieran schließt sich eine kürzere Aussprache zwischen verschiedenen Ortsbeiratsmitgliedern, Herrn Morscher sowie Ortsvorsteher Dettweiler an, wobei Herr Morscher Fragen beantwortet.

Sodann erkundigt sich Ortsbeiratsmitglied Freimann, ob bekannt wäre, wann die Bauarbeiten hinsichtlich des Teilbereichs der Radwegtrasse von der Eichenhof-Brücke bis zur Hengstbacher Mühle erfolgen werden. Hierfür sei der Landesbetrieb Mobilität (LBM) zuständig.

Herr Morscher sagt zu, dass bezüglich dieser Frage Kontakt mit dem LBM aufgenommen werde.

Ortsvorsteher Dettweiler dankt Herrn Morscher für seine Informationen.

Verteiler:

Amt 60.1 – 1 x

Amt 60.2.1 – 1 x

Amt 60/61 – 1 x

Amt 60/66 – 1 x

Amt 84 – 1 x

7. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 26.10.2010

Punkt 3: **Anregungen des Ortsbeirates für den Haushalt der Stadt Zweibrücken, betreffend den Stadtteil Mittelbach/Hengstbach (Haushaltsjahr 2011)**

Ortsvorsteher Dettweiler schlägt vor, **Planungskosten in Höhe von 10.000,00 € zum Bau eines Fußweges im Bereich „Kühtränke“ (Verbindungsweg Breitensteinstraße zur Hengstbacher Straße) im Zuge der Baumaßnahmen zur Erschließung des Baugebietes „Auf Äckerchen“**, im Haushaltsjahr 2011 vorzusehen.

Sodann bemerkt der Vorsitzende, da die meisten Anregungen des Ortsbeirates zum Haushaltsplan 2010 noch nicht realisiert worden seien, rege er an, diese erneut zu beantragen und im Haushaltsjahr 2011 in Angriff zu nehmen.

Es handelt sich dabei um folgende Maßnahmen:

- **Fortführung der Sanierungsmaßnahmen hinsichtlich des Dorfgemeinschaftshauses Hengstbach (Mittel in Höhe von 50.000,00 €)**

Der Vorsitzende bemerkt, die Arbeiten zur Sanierung der Toilettenanlage sowie zur Erneuerung des Außenputzes hätten Priorität.

Im Jahr 2011 sollte zuerst die Sanierung der Toilettenanlage in Angriff genommen werden.

- **Neuplanung Bereich Dorfbrunnen in Hengstbach**

Oberbürgermeister Prof. Dr. Reichling habe bei der Haushaltsbesprechung der Verwaltungsspitze mit den Ortsvorstehern am 18.11.2009 erklärt, die Planung sollte im Jahr 2010 erstellt werden, damit im Jahr 2011 die entsprechenden Haushaltsmittel für die Bauausführung in die Haushaltsplanung eingestellt werden könnten.

Der Vorsitzende bemerkt, die Planung stünde derzeit jedoch noch aus.

Es sei nicht an eine völlige Neugestaltung des oben genannten Bereiches gedacht. Es sollten lediglich einzelne Maßnahmen zur Aufwertung der bereits bestehenden Anlage erfolgen.

- **Instandsetzung des Spielplatzes in Mittelbach**

Bei oben genannter Haushaltsbesprechung der Verwaltungsspitze mit den Ortsvorstehern am 18.11.2009 habe Oberbürgermeister Prof. Dr. Reichling informiert, eine Neugestaltung des Spielplatzes sei im Jahr 2012 vorgesehen.

Ortsvorsteher Dettweiler erklärt, er habe damals sein Einverständnis bezüglich der Durchführung der Instandsetzungsarbeiten im Jahr 2012 geäußert.

Der Ortsbeirat erklärt sich mit oben genannten Anregungen des Ortsvorstehers zur Aufnahme in die Haushaltsplanung 2011 **e i n s t i m m i g** einverstanden (bei einer Enthaltung hinsichtlich Bau des Verbindungsweges Breitensteinstraße zur Hengstbacher Straße).

In nachfolgender Auflistung sind die einzelnen Anregungen zusammengefasst:

- **Planungskosten in Höhe von 10.000,00 € zum Bau eines Fußweges im Bereich „Kühtränke“ (Verbindungsweg Breitensteinstraße zur Hengstbacher Straße) im Zuge der Baumaßnahmen zur Erschließung des Bau-**

7. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 26.10.2010

- gebietes „Auf Äckerchen“
Fortführung der Sanierungsmaßnahmen hinsichtlich des Dorfgemeinschaftshauses Hengstbach (Mittel in Höhe von 50.000,00 €);
Sanierung Toilettenanlage
Erneuerung Außenputz
- Neuplanung Bereich Dorfbrunnen in Hengstbach
- Instandsetzung des Spielplatzes in Mittelbach

Verteiler:

Amt 10 – 1 x
Amt 20 – 1 x
Amt 51 – 1 x
Amt 60 – 1 x
Amt 60/61 – 1 x
Amt 60/65 – 1 x
Amt 60/66 – 1 x
Amt 60/67 – 1 x
Amt 84 – 1 x

7. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 26.10.2010

Punkt 4: **Feierlichkeiten anlässlich des 700-jährigen Bestehens des Stadtteils Mittelbach im Jahr 2011** **(öffentlich)**

Ortsvorsteher Dettweiler informiert, am 13.10.2010 wäre ein entsprechendes Festkomitee gegründet worden, dem er selbst als 1. Vorsitzender angehören würde.

Ortsbeiratsmitglied H. Wolf nehme die Funktion des 2. Vorsitzenden wahr, während Ortsbeiratsmitglied Röllner als Schatzmeister fungiere.

Darüber hinaus würden folgende Personen im Komitee mitarbeiten:

Pressewart:

Karl Strauß

Verantwortliche für die Festschrift:

Hans Schmidt,
Alexander Bayer und
Karl Strauß

Beisitzer:

Dagmar Bösel (Landfrauenverein),
Ralf Kiepfer (TSG Mittelbach),
Ortsbeiratsmitglied Sperber sowie
Ortsbeiratsmitglied Sefrin.

Darüber hinaus könne jeder Bürger des Stadtteils Mittelbach/Hengstbach dem Komitee beitreten, da keine Vorstandschaft im engeren Sinne bestehe.

Der Vorsitzende bemerkt, es sei beabsichtigt, dass die im Rahmen der Jubiläumsfeierlichkeiten stattfindenden Veranstaltungen seitens des oben genannten Komitees – wie von einem Verein – betreut würden, was auch den finanziellen Aspekt (Einnahmen und Ausgaben) beinhalte.

Sodann informiert Ortsvorsteher Dettweiler über einige bereits feststehende bzw. geplante Terminierungen von Veranstaltungen im Jahr 2011.

- | | |
|----------------------|--|
| 15.01.2011: | Neujahrsempfang des Ortsvorstehers |
| 20.03.2011: | Konzert |
| 16.04.2011: | „Dreck weg-Tag“ |
| 28.05.2011: | Festveranstaltung in der Schulturnhalle (Schirmherrschaft Oberbürgermeister Prof. Dr. Reichling) |
| 29.05.2011: | Spielfest (Abstimmung mit CDU-Fraktion noch erforderlich) |
| 23.06. – 26.06.2011: | TSG-Sportwerbewoche |
| 03.07. – 04.07.2011: | Dorffest |
| 02.10.2011: | Wandertag |

7. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 26.10.2010

12.11.2011: Kabarett-Abend
20.11.2011: Basar der Landfrauen
03.12. – 04.12.2011: Adventsmarkt

Verteiler:

Amt 10 – 1 x

Amt 41 – 1 x

7. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 26.10.2010

Punkt 5: Verbesserung der DSL-Versorgung Hengstbach (öffentlich)

Ortsvorsteher Dettweiler stellt fest, die DSL-Übertragungsleistung im Bereich Hengstbach betrage teilweise weniger als 1.000 Kbit/s.

Der Vorsitzende weist in diesem Zusammenhang auf einen Gesprächstermin mit Herrn Bartel (Deutsche Telekom AG) hin, den er bereits wahrgenommen habe.

Laut Deutsche Telekom AG müsse das sogenannte „Outdoor-DSLEM“, welches sich im Ortseingangsbereich (aus Fahrtrichtung Ixheim kommend) befinde, um wenige Meter – an einen geeigneteren Standort – versetzt werden.

Oben genannte Problematik hinsichtlich geringer Übertragungsleistung wäre durch Verlegung eines Glasfaserkabels zu beheben, welches von diesem „Outdoor-DSLEM“ bis zu einem in Höhe des künftigen Baugebietes „Auf Äckerchen“ noch zu errichtenden, kleineren „Outdoor-DSLEM“ verlaufe.

Verteiler:
WiFö – 1 x

7. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 26.10.2010

Punkt 6: Verschiedenes **(öffentlich)**

Ortsvorsteher Dettweiler bemerkt, in der Sitzung des Ortsbeirates am 27.05.2010 sei mit Frau Ewert (Ordnungsamt – Sachgebiet Straßenverkehrsangelegenheiten) sowohl die Thematik hinsichtlich der Verkehrssituation in der Breitensteinstraße als auch die Thematik bezüglich der Parksituation unter anderem im Bereich der Altheimer Straße (Einzeichnung von Parkbuchten) erörtert worden.

Der Vorsitzende kritisiert, dass in beiden Fällen von der Verwaltung bislang noch keine Entscheidung getroffen worden wäre, obwohl der Ortsbeirat jeweils eine Beschlussempfehlung gefasst habe.

Sodann spricht der Vorsitzende die noch bestehenden Löcher in der Straßendecke des Weges zum „Glockenberg“ an.

Laut Auskunft von Herrn Mannschatz (EBZ) befinde sich die bauausführende Firma momentan noch in der Gewährleistungszeit. Sie werde erneut aufgefordert, die Schäden zu beseitigen. Seitens der Firma werde überlegt, entweder die Decke abzufräsen oder einen Dünnschichtbelag aufzubringen.

Darüber hinaus sei die Verwaltung über die im Stadtteil Mittelbach/Hengstbach vorhandenen Straßenschäden (unter anderem im Bereich der Hengstbacher Straße) informiert.

Ortsvorsteher Dettweiler erklärt, im Zusammenhang mit der Aufstellung eines Geldautomaten im Stadtteil Mittelbach/Hengstbach sei Herr Sparkassendirektor Klein von der Verwaltung angeschrieben- und um Stellungnahme gebeten worden.

Ortsbeiratsmitglied Heßler spricht die Aufteilung der Mittel des Vorortbudgets in einen konsumtiven- bzw. in einen investiven Bereich an.

Er befürchte, dass noch vorhandene Restmittel aus Vorjahren eventuell „verfallen“ könnten.

Der Vorsitzende antwortet, diese Gefahr bestehe nicht.

Er verweist in diesem Zusammenhang auf den Erwerb einer neuen Kücheneinrichtung für den Landfrauensaal im Dorfgemeinschaftshaus Mittelbach, was über investive Budgetmittel finanziert werde.

Darüber hinaus wären über konsumtive Budgetmittel beleuchtbare Weihnachtssterne samt Zubehör (als Dekoration für Straßenlampen) angeschafft worden.

Eventuell noch vorhandene Restmittel des Jahres 2010 würden in das Jahr 2011 übertragen.

Ortsbeiratsmitglied Beckmann spricht den Feldwirtschaftsweg in der Verlängerung Lindenhofstraße (Richtung „Kugelfang“) an, welcher noch immer auf einer Teilstrecke von ca. 800 m mit sehr grobem Schotter versehen wäre und somit insbesondere für Rollstuhlfahrer, Personen mit Kinderwagen etc. nicht befahrbar sei.

Der Weg sollte entsprechend hergerichtet werden, damit er auch von oben genanntem Personenkreis genutzt werden könne.

Der Vorsitzende erklärt, momentan werde Granulat auf Feldwegen aufgebracht. Er werde sich diesbezüglich mit den Vorortarbeitern in Verbindung setzen.

7. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 26.10.2010

Verteiler:

Amt 20 – 1 x

Amt 32 – 1 x

Amt 84 – 1 x

7. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 26.10.2010

Der Vorsitzende bedankt sich bei den Anwesenden für die Mitarbeit und schließt die Sitzung um 21:50 Uhr.

Der Vorsitzende

Kurt Dettweiler
Ortsvorsteher

Die Schriftführer

Ortsbeiratsmitglied

Ortsbeiratsmitglied

Hans-Jürgen Stopp